

**RETOUR D'ANIMAUX, DE SEMENCE, D'EMBRYONS, DE PRODUITS OU DE SOUS-PRODUITS
AU CANADA**
FORMULAIRE DE DEMANDE DE RETOUR
DIVISION DE LA SANTÉ DES ANIMAUX TERRESTRES

Retour d'animaux ou de biens canadiens

Nom de l'entreprise			
Par la présente, nous demandons l'autorisation de ramener au Canada l'animal ou le produit mentionné ci -après à partir du pays suivant : (nom du pays)			
Description de l'animal ou du produit exporté (Ce champ grandit comme nécessaire)			
Poids	Nombre d'animaux ou d'unités empaquetées		
Retour demandé (quantité totale ou partielle)	Poids	Nombre d'unités emballées (le cas échéant)	Date (aaaa/mm/jj) de l'exportation
En provenance de		NUMÉRO DE CERTIFICAT DE L'ACIA (le cas échéant)	
Type d'emballage (le cas échéant)		Agence/Gouvernement	N° du sceau du contenant (le cas échéant)
RAISON DE LA DEMANDE DE RENVOI			
<input type="checkbox"/> A. L'envoi était en transit; il n'a atteint ni le pays de destination ni un autre pays. <input type="checkbox"/> B. L'envoi a été refusé à l'arrivée et est demeuré au point d'entrée sous la surveillance officielle du pays importateur (douanes, agriculture). Veuillez joindre la lettre de l'autorité centrale compétente (ACC), imprimée sur du papier à correspondance officielle et attestant officiellement cette situation. La lettre doit être datée, signée, étampée et jointe au chargement renvoyé. <input type="checkbox"/> C. L'envoi a quitté le point d'entrée, mais les responsables de l'établissement destinataire l'ont refusé. L'envoi est demeuré en tout temps sous la surveillance officielle du pays importateur. (Veuillez joindre la lettre de l'ACC, imprimée sur du papier à correspondance officielle et attestant officiellement cette situation. La lettre doit être datée, signée, étampée et jointe au chargement renvoyé.) <input type="checkbox"/> D. Autre (veuillez fournir des détails à ce sujet).			
Raisons du refus (Ce champ grandit comme nécessaire)			
Date du Refus	Lieu du Refus		
Remarque : Il est possible qu'un permis d'importation de la Division de la santé des animaux terrestres soit requis. Veuillez remplir le formulaire de demande de permis d'importation que vous trouverez à l'adresse suivante : http://www.inspection.gc.ca/francais/for/pdf/c5083perimpf.pdf Dès que vous aurez rempli ce questionnaire et la demande de permis, veuillez communiquer avec un des centres opérationnels de l'ACIA afin d'obtenir d'autres directives. http://www.inspection.gc.ca/francais/directory/offburf.shtml			
Est-ce que l'animal, la semence, l'embryon ou le produit respecte l'ensemble des dispositions de la <i>Loi sur la santé des animaux</i> , du <i>Règlement sur la santé des animaux</i> et des autres lois ou règlements canadiens pertinents ?			
Utilisation prévue du produit après le renvoi au Canada (Ce champ grandit comme nécessaire)			
Le chargement retournera au Canada par	Point d'entrée au Canada	Date prévue pour l'arrivée au Canada (aaaa/mm/jj)	
Vous trouverez ci-joints les documents suivants		<input type="checkbox"/> Cliquez ici pour les renvois à partir des pays autres que les États-Unis.	
<input type="checkbox"/> 1. NUMÉRO DE CERTIFICAT DE L'ACIA (exemplaire) pour les situations A, B, C et D . <input type="checkbox"/> 2. Une lettre précisant la raison pour laquelle l'envoi est retourné au Canada et la preuve que les sceaux de l'envoi sont intacts (A) <input type="checkbox"/> 3. Le formulaire « DÉCLARATION OFFICIELLE POUR LES PRODUITS OU SOUS-PRODUITS D'ANIMAUX CANADIENS EXPORTÉS ET RETOURNÉS AU CANADA » doit être rempli (en anglais ou en français) par un représentant de l'autorité centrale compétente du pays importateur (douanes, agriculture, pêches) (cases B, C et D). Le formulaire doit être imprimé sur du papier à correspondance officielle de l'ACC, attester que l'envoi est demeuré sous la surveillance officielle du pays importateur et indiquer tout changement des numéros des sceaux ainsi que la raison du refus, le cas échéant.			
Représentant de l'entreprise d'importation (propriétaire du produit renvoyé)			
Nom		Téléphone	
Courriel		Télécopieur	
Signature		Date (aaaa/mm/jj)	

Les renseignements sont demandés par (pour) l'Agence canadienne d'inspection des aliments afin de la *Loi sur la santé des animaux*. Les renseignements peuvent être accessibles ou protégés selon ce que prescrit la *Loi sur l'accès à l'information*.

Remarque : Ce formulaire doit être rempli par l'ACC. On peut également le remplacer par une lettre de l'ACC imprimée sur du papier à correspondance officielle et comprenant les renseignements suivants :

Partie 1. (Veuillez supprimer les éléments qui ne s'appliquent pas)

- Les animaux ou le produit visés par le certificat de l'ACIA (numéro) _____
ont été refusés à (point d'entrée, port de débarquement ou bureau intérieur) _____
par l'ACC de (agriculture/douanes/pêches/autre) _____
pour les raisons suivantes : (Ce champ grandit comme nécessaire)

- Ou pour toute autre raison (commerciale, etc.) _____
Résultats de l'inspection : (Ce champ grandit comme nécessaire)

Partie 2. - 1. (Veuillez choisir la situation a ou b et supprimer les éléments qui ne s'appliquent pas)

- a. L'envoi de _____ représentant officiel de la compagnie de transport, aérienne ou maritime (avion ou navire)
a. (nom) _____ (Titre) _____
visé par le certificat d'exportation de l'ACIA n° _____ et par le contenant d'expédition et portant le numéro de sceau _____
NE FAISAIT PAS PARTIE DES PRODUITS DÉCHARGÉS DU (nom du navire) _____
(numéro du navire) _____ lequel est arrivé au point d'entrée (nom de l'installation portuaire) _____
du territoire souverain de (pays) _____ le (aaaa/mm/jj) _____
- b. Depuis son arrivée dans (municipalité/région) _____
b. du territoire souverain de (pays) _____ le (yyyy/mm/dd) _____
le produit (description) _____
déchargé au point d'entrée (nom de l'installation portuaire) _____ concerné par le certificat de l'ACIA (n°) _____
est demeuré sous la surveillance officielle de l'ACC de (agriculture/douanes/pêches/autre) (nom) _____
de (point d'entrée de l'installation de l'ACC (adresse) _____

Cocher si l'animal ou le produit a été déchargé du navire au point d'entrée et remplir les parties 2, 3 et 4.

2. Si applicable - l'originale _____ sceau _____ à des fins d'inspection par (ACC) _____
puis remplacé par le numéro de sceau de l'ACC _____

3. Si applicable - Le produit se trouve dans les unités emballées originales _____ Poids _____
a été chargé, sous la supervision de l'ACC, dans les contenants propres (numéro) _____ pour son renvoi au Canada

4. Lieu _____ Date (aaaa/mm/jj) _____

Nom du fonctionnaire	Titre du fonctionnaire
_____	_____
Signature du fonctionnaire	_____

Tampon de l'ACC

AUTORISATION OU REFUS PAR L'ADMINISTRATION CENTRALE DE LA DIVISION DE LA SANTÉ DES ANIMAUX TERRESTRES DE L'ACIA

LES SECTIONS B ET C SONT RÉSERVÉES À L'ACIA

cliquez si vous êtes un agent de l'ACIA seulement

B. Le produit peut être renvoyé ou non au Canada selon les conditions suivantes :

1. Seuls les contenants d'expédition intacts, scellés, propres et non endommagés peuvent être renvoyés au Canada.
2. Les envois doivent être accompagnés du formulaire original « DÉCLARATION OFFICIELLE POUR LES PRODUITS OU SOUS-PRODUITS D'ANIMAUX CANADIENS EXPORTÉS ET RETOURNÉS AU CANADA », dûment rempli (en anglais ou en français).
3. Un permis d'importation de la Division de la santé des animaux terrestres est obligatoire. Si vous ne l'avez pas encore fait, veuillez remplir le formulaire de demande de permis d'importation que vous trouverez à l'adresse suivante : <http://www.inspection.gc.ca/francais/for/pdf/c5083perimpf.pdf>. Dès que vous aurez rempli votre demande de permis, veuillez communiquer avec un des centres opérationnels de l'ACIA afin de présenter cette demande.
4. L'envoi doit faire l'objet d'une inspection par l'ACIA dans une installation réservée à cette fin.
5. Autres exigences (préciser ici) : _____
6. Le retour du produit susmentionné n'est pas approuvé.

C. Dès son entrée au Canada, l'envoi fera l'objet d'une inspection dans une installation canadienne (au besoin).

Destination _____

Adresse _____

Commentaires ((Réservées à l'ACIA seulement) (Ce champ grandit comme nécessaire))

L'autorisation de l'ACIA a été donnée ou refusée par le Division de la santé des animaux terrestres (DSAT) par :

Nom	Titre
Signature	Date (aaaa/mm/jj)

L'autorisation de l'ACIA a été donnée ou refusée par le programme des viandes par :

Nom	Titre
Signature	Date (aaaa/mm/jj)